



Conversation sheet

会話シート 会话表 會話表

Allow me to communicate using this sheet since I cannot speak another language.

由于不懂外文，所以利用这张表与您交流。因不便使用外國語，而使用本表進行對話。外國語に不自由なため、このシートを利用してお話させていただきます。

[Tax-free procedures] 免稅手續辦理方法 免稅手續方法 免稅手續き方法

1



いらっしゃいませ。当店は免稅対象店舗です。

Welcome! Tax-free shopping is possible at this store.

欢迎光临。本店可享受免稅。

歡迎光臨。本店為免稅対象商店。



パスポートをご提示のうえ、商品代金をお支払いいただきます。

Please show cashier your passport and pay for the item(s).

請出示護照後，再支付商品貨款。
請出示護照後，再支付商品費用。

2



商品と免稅手續きのご案内用紙(お買上げレシート貼付済)を受け取ります。

A shop staff will attach your receipt onto the tax-free information sheet. Receive the sheet together with the purchased item(s).

請領取商品和免稅手續指南，將購物小票貼在指南上。

請取回商品與免稅手續說明單，並且將收據貼在說明單上。

3



商品と免稅手續きのご案内用紙(お買上げレシート貼付済)、**パスポート**を持って、めいてつ・エムザへ向かいます。

Together with your passport, take the purchased item(s) and tax-free information sheet with receipt attached over to the MEITETSU M'ZA Department Store.

請帶上商品、貼有購物小票的指南和護照，前往名鐵M'ZA百貨。

請攜帶商品與貼有收據的說明單、護照，前往名鐵M'ZA百貨。

4



1F武藏黒門小路免稅カウンターにて、免稅手續きを行います。(手数料は頂いておりません) 手續きには時間がかかる場合もありますので、時間に余裕をもってお越しください。

The tax is processed at Musashi-Kuromonkoji Tax-Refund Counter on the ground floor. This service is free of charge, but may take some time to complete, so best to go early.

在1F武藏黒門小路免稅櫃台辦理免稅手續。(不需要手續費) 辦理手續可能需要較長時間，前往辦理時請保證時間充裕。

請至1F武藏黒門小路免稅櫃臺，辦理免稅手續。(不收手續費) 辦理手續可能需要花費一些時間，請預留充裕的時間。



裏面地図上の16、17、26、27、29、35、39番の店舗でお買い物をされた方は、ピンク色の点線を矢印の方向に向かって進み、道路を渡り、化粧品コーナーの入り口よりめいてつ・エムザにお入りください。免稅カウンターは1階黒門小路にあります。

For those that purchased items in stores No. 16, 17, 26, 27, 29, 35 and 39 on the backside map, please follow along the pink dashed line in the direction of the arrow, cross the street, and enter into MEITETSU M'ZA Department Store from the cosmetics corner entrance. The tax-Refund counter is located in Kuromonkoji on the ground floor.

在背面地圖上標註的16、17、26、27、29、35、39號店鋪購物的顧客，請按粉色虛線箭頭指示的方向往前走，穿過道路後，由化妝品專區的入口，進入名鐵M'ZA百貨。免稅櫃台位於1樓的黒門小路。

在背面地圖上的16、17、26、27、29、35、39號商店購物的顧客，請沿著粉紅色虛線往箭頭方向前進，穿過道路之後，由化妝品專區的入口，進入名鐵M'ZA百貨。免稅櫃臺位於1樓的黒門小路。



近江町市場内、または裏面地図上の21、28、36、37、38、40番の店舗でお買い物をされた方は、緑色の点線を矢印の方向に向かって進み、道路を渡り、スターバックス横の入り口よりめいてつ・エムザにお入りください。免稅カウンターは1階黒門小路にあります。

For those that purchased items in the Omicho-ichiba or at stores No. 21, 28, 36, 37, 38 or 40 on the backside map, please follow along the green dashed line in the direction of the arrow, cross the street, and enter into MEITETSU M'ZA Department Store from the entrance next to Starbucks. The tax-refund counter is located in Kuromonkoji on the ground floor.

在近江町市場内，或背面地圖上標註21、28、36、37、38、40號的店鋪購物的顧客，請按綠色虛線箭頭指示的方向往前走，穿過道路後，由星巴克旁邊的入口，進入名鐵M'ZA百貨。免稅櫃台位於1樓的黒門小路。

在近江町市場內，或是背面地圖上的21、28、36、37、38、40號商店購物的顧客，請沿著綠色虛線往箭頭方向前進，穿過道路之後，由星巴克旁的入口，進入名鐵M'ZA百貨。免稅櫃臺位於1樓的黒門小路。



裏面地図上の7、14、21、22、23、25、31、32、33番の店舗でお買い物をされた方は、青色の入口からめいてつ・エムザにお入りください。免稅カウンターは1階黒門小路にあります。

For those that purchased items at stores No. 7, 14, 21, 22, 23, 25, 31, 32, or 33 on the backside map, please enter MEITETSU M'ZA Department Store from any of the blue entrances. The tax-refund counter is located in Kuromonkoji on the ground floor.

在背面地圖上標註7、14、21、22、23、25、31、32、33號的店鋪購物的顧客，從藍色入口進入名鐵M'ZA百貨。免稅櫃台位於1樓的黒門小路。

在背面地圖上的7、14、21、22、23、25、31、32、33號商店購物的顧客，請由藍色的入口，進入名鐵M'ZA百貨。免稅櫃臺位於1樓的黒門小路。